天氣豫報 晴 風 午後五時迄

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正五年八月十九日（土曜日）
第二千八百二號
Vol.10 No.2802 Saturday August 19 1916

大陸日報

本社東京特電（昨日午後九時半本社發）

本紙定價表
一枚 五仙
一ケ月 壹拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 弐弗
一ケ年壹弗五拾仙
郵券代用一割増但し一切前金の事

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人
山崎寧

○陸軍武官大更迭の發表

本日陸軍武官の大更迭發表あり中將井口省吾氏は軍事參議會に列することゝなり近衛師團長秋山中將は朝鮮師團長に、第十六師團長中將松川敏胤氏は第十二師團長に轉任し神尾大將は待命仰付られ水町少佐は華盛頓大使館附武官を仰命されたり

○日獨戰も闘しての行賞

貴衆兩院議員其他多數文官は日獨戰に關しての巧に依り本日行賞せられたり

○虎疫益々猖獗の徴あり

長崎に於ける虎疫刺病は今尚は益々蔓延し日々患者の數を增して甚だし

○鄭家屯事件調査と抗議

政府は目下鄭家屯の日支兵衝突の事件に關して精細の調査執行中にして之が公報に接して後直ちに支那政府に抗議を申込むべしと稱せらるゝ

重要電報

○英佛軍コムル方面進撃（敎會）

佛關西ソムの北方なる獨逸軍の陣地を向けての英佛軍の進擊は更に新奪還地を附加するを至りし旨英佛兩國の陸軍公報に依て發表され佛軍はモウレパスの方面に進み過去數週間激戰はソンム戰線方面の南端附近なるペンチー及びギルモン地方に於てなりしが英佛兩軍の共同攻擊はボデーレよりソンの全線に沿ふて猛みられて戰勝を博したるなり（十八日）

土曜漫錄

柳塘生

▲俗にた上の御厄介といふ語あり近頃英領北米日本人會とかいふものを儕らへて、まるで宛がら千手觀音宜敷といふ八人藝を以て或は青年會々員たり或は革新同盟會々員たり或は何或は何と、ヘタな七面鳥を做つて又所謂新日會々員兼評議員乃至幹事會長たるは流石忙がしい世の中に生れたエライた方々だけあり、其上口八丁手八丁を以て滿足し難きを諒知するも今日急進的に增積する我が在外正貨を悉く握有するやを解するに苦まざるを得ず、素より戰後經濟戰爭の激烈なるものある可く、又萬一一國家の不祥事を想へば戰爭基金の特設も無きに如くはなしと雖も、又一朝戰端彼此に於て主張するに至れりとせんか、其の時に當りて正貨は永久に我が外務省及び石井外務大臣に宛て、上申書なるものを送達して他迄御面倒を煩はさんとす。

▲口に如何ふ他の橫暴を云ひ、他の批を擧ぐるも、多くの世人之が肯定を爲さゝる以上、外務省もイヤ待つた石井外相も、オイソレ成程尤もだと、男らしくもない片訴訟はた取上げにならぬ事判り切つた話なり、寔や人騷がせにも至らぬ計畫こそ笑止の外なく、斯かる徒輩を目してた上の御厄介を思はぬ手合とは云ふべきなり、早速昔なら町奉行からキツと叱り置く位の御目玉は安くても食はされる事請合なるべし。

▲恐れ多き比喩ながら、もし外務省ゐしても石井外相にしても、如何程上申書が舞込みたりとて、爰來の方針の如く之を領事に托して現在の加奈陀日會が保證權の運用に毫も容喙變更を加へざりとせよ彼等ヤキモキ連中や、之をしも此儘にして止まざるものとせば、それこそ計畫されつゝありとかいへる陳情使なるものを日本に送つて遂には鹵簿を曾して直訴を爲さんかも知れず、得て斯かる輩が直訴狂なるものになりたがる性質を有すればなり。

▲何時の世にもた上の御厄介が絕へざる所以のもの、獨り盜賊のみに限らず、好んで事を構へ人を騙がし以て自分等の野心を果さんとするオッチョコ連中、其實馬鹿連中が絕ねざればなり、新日會のた歷々此の御多分に洩れざれば蓋し幸ひといふべく、今時流行らぬ幽靈に見立ても卿等がする遣口は亡念僉りに過ぎて夫では男に生れた甲斐ある擧丸の存在が疑はるべし

▲加奈陀日本人會が二三箇人のものにあらざる以上、今後將來に起り來るべき幾多の問題に遭逢したるの時、譬へ證明料が若干のものたりともせよ、之れによりて排亞其他の問題解決ゐ有効ありたりとせば、證明權を日會で貰つて置く事は在留同胞にとつて都合がよい事明らかなり、殊に證明云々に不都合あるの事實、世の中に謬識せらるゝの曉は卿等が騷がずとも世人は現在の日會連中を必ずや役員には擧げ置かざるべく、又選擧もせざるべし、請ふ、願はくば卿等雪隱に入つて、よく腹の收まる迄便通を能く一晝かれよ。

○清酒着荷●

旭鶴清酒 樽詰四斗二升入
眞鶴瓶詰 四合瓶 四打入
澤ノ鶴瓶詰 四合瓶 四打入
晩市バウエル街二四五
オリンピアルーム 館主 **林忠治**

右は何れも日本酒製造場で特に吟味して輸入した品ですから愛酒家諸君に是非御試しを願ひます
市內西カドバ街五四
ユニバーサルワイン商會 電話シーモア九五五
Universal Wine Co.

バーベリーバーク **藥木皮** 精々高價ゐ買入れ可申候間多少に不拘御出荷被下度樣此段廣告候也
益田德平
P.O. Box 615 21 Mcneery St. New Westminster, B.C.

晩香坡出張所 568 Powell St. Vancouver, B. C.
鳴瀨商店

政宗會 當番幹事 **阿部松之進**

太平生命保險代理 日本郵船 **切符取次** 主管 **阿部松之進**
電話シ四四八八 東カドバ街三六八 郵函一三五六

ワンダーオイル 特約一手販賣 スタットン郵函一四 **小田商店**

如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所 晩市メイン街一〇二 電話シーモア三八〇四 自宅 ケスト二五二三ケー

和洋食料品 太平洋相互商會 晩市バウエル街二五三 **電話** シーモア四四四三

鮮魚靑物類 ビー、シー魚店

シテー洋食店 並に **貸ルーム** 新西院市コロンビヤ街八六三 ⑪シーピーアル停車場（西筋向ひ）
玉置房松 電話 一三六四アール

日加貯蓄

定期預金 年六分
貯蓄預金 年五分
土地賣買
三年貯金
貯金箱無料にて御貸申上候

日本送金締切日 毎週火曜日
日本行濕船切符取次 日本郵船會社 ナビヤパン便 八月廿三日（水曜日） 靜岡丸便 八月三十日（水曜日）

預金送金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 **田村新吉**
電話シーモア（壹弐參八八一）
營業時間 平日午前九時より午後五時迄 金曜日午前九時より午後九時迄 土曜日午前九時より平十二時迄

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.,
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

此アドレスを封筒へ御記入下さい

M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

塩なます きくらげ・けし・もづく及び干魚色々
古屋商店 （電話シーモア壹八壹壹）

△**眞久甘漬** △**紅生姜漬** △**赤梅漬** バウエル街二一四
下村商店 電話シーモア二三九三
食料品商

新案菓子 饅 夏向用御菓子 江戸鹿の子 懷中用 即席御膳しるこ 其他種々
新刊書籍特賣 **雜誌各種** **鈴木菓子店** 電話ペーランドセロー
J. SUZUKI 437 Powell St. Vancouver.

ホスフオ強壯滋養劑 健康保險丸 肺病 消化不良 神經衰弱 入湯

本社東京特電（本日午後三時本社着）

◎文官議員多數行賞叙勳

青島戰に關聯して尚其後各省官吏、逓信院議員、鐵道院吏員、特殊銀行家等に行賞叙勳の發表あり海外にある大使、公使、領事等にも亦叙勳の御沙汰ありて前駐英大使井上侯爵は御手許金三千五百圓、珍田大使に二千圓の御下賜あり又貴族院の德川議長其他議員は叙勳の事なくして二千五百圓乃至以下の賜金を接し衆議院議員亦叙勳せられ千圓乃至以下の賜金あり各省次官、内閣書記官其他日本、正金、興業、勸業銀行員亦叙勳せられたり

◎蘇土運河以東土軍敗戰（倫敦）

今夕陸軍省發表の公報に依るに蘇土運河以東カテア附近の最近接戰に於て土耳其軍は大損害を來し捕虜となりし者を加へて九千人內外の損失あり土國軍は十二日まで力戰して陣地の支持を努めしが其兵員總數は約一万八千、吾軍は士官四十九名、兵三千八百七十一名の捕虜を得て加ふるあ數の死者千二百五十一名を出しクルップ砲其他鹵獲品亦頗る多し（十八日）

◎獨逸航艦の伊國船擊沈（倫敦）

スタンバリア號（九千噸）は獨逸航艦あ依て地中海にし曾本日ロイドに入報あり同船は七月十六日紐育を目ガエノアに到着したるあて今回多數乘客を收容して各員意氣頗る旺盛なるものあり云々と加奈陀軍本營の一發表あり

◎佛募債禁止除外

佛國政府は今回外國政府及び外國市町村會社等の債券發行を禁止したるが之は佛國に於て戰費の支辨多額あ上り外國のため資金の調達に應じ難きのみならず海外に對し新たに資金の流失を見るに至らんか金利益々昇騰を來し延いて爲替相場にも激變を生ずべきを以て斯かる政策を實施せるものなるべきが然るに特に我國に對しては聯合の友誼を尊重し殊に該禁止令の適用を行はざる筈にして一種の除外例を認めたりと

◎嵯峨依然廣東碇泊

革命軍對龍濟光軍の戰鬪は尙繼續され居りて外國居住民の不安甚しき爲め我政府は先きに軍艦嵯峨を派遣し警備に當らしめたるに對し支那政府は抗議を提出する處ありしも林新公使は支那政府の保護甚だ不安なる理由と引續き戰鬪中にある故を以て斷然該抗議を拒絶し依然在留民保護の爲め廣東に碇泊中なりと

●二三八大隊好況　森林地帶の活動を主眼とする第二百三十八フヲレスターズ大隊の募兵は其後好況を示し昨日も約二十人の應募あり此中には當市の辯護士ドナルド、ダウニー氏も加はり居て大に注意を惹けるが同隊應募者は比較的上中流階級の人多數を占め出征

◎加奈陀の意氣頗る旺盛（フランス）

英佛軍の共同進擊未だ終局の開幕に非ずとするも少くとも吾人は敵を修局に近づけしめつゝありと以上は吾加奈陀軍戰線一般の感想あり且つ英國政府の方針として今回の戰爭に對しては聯合して各員益氣頗る旺盛なるものあり云々と加奈陀軍本營の一發表あり

◎埃兵損失百万に達せん（倫敦）

評論家ガーロンスキー大佐は六月及び七月の埃軍損失金敷を八十三万と算し此中死傷者四十万ありとせり本月末に至れば兩軍と對抗しての埃兵の損失は百万に達すべしと大佐は測定したり（十八日）

◎クルウ侯新ょ文相たり（倫敦）

八月四日英國文部大臣を辭任したるアーサー、ヘンダーソン氏の後繼者としてクルウ侯之を兼任するに至れり（十八日）

●女權益漸く英國に地歩を占來る

……多大の注意を喚起せる首相の聲明……

英國政界ふ多年の問題となり居し婦人參政權獲得の件は之が擁護者の間にも或は今回の大戰の爲に獲得實現のこと更に遠き將來の問題となりはせずやとの疑惧さへありしが反對の聲は首相アスキス其人にして女權の擴張は多大の難關ありとし現狀なりしに首相は此程下院議會ふ於て演說の際▲女權を之に包有せしめざる可らずと聲明して勘からず政界の注意を惹けるが同隊應募者は比較的上中流階級の人多數を占め出征

◎日本ヘ船豫定

八月廿五日

●スキーナルバートナース行

○ヴイクトリア行

海前十時（同港經由ヤトル行）

○大北鐵道シアトル行

海午前十二時三十分（同港）

雜報

●女權益漸く英國に地歩を占來る

……多大の注意を喚起せる首相の聲明……

英國政界ふ多年の問題となり居し婦人參政權獲得の件は之が擁護者の間にも或は今回の大戰の爲に獲得實現のこと更に遠き將來の問題となりはせずやとの疑惧さへありしが反對の聲は首相アスキス其人にして女權の擴張は多大の難關ありとし現狀なりしに首相は此程下院議會ふ於て演說の際▲女權を之に包有せしめざる可らずと聲明して勘からず政界

●時計販賣●附屬品及修繕

パウエル街三〇一　河合時計店　電話シーモア五九五

●人夫五十名急募集

オーシヨン、フオールス行日給金貳弗廿五仙以上希望者は大陸社內田鍋亦は下記へ御申込み被下度候　晩市パウエル街二五九　電話シー五九〇〇　阿部事務所

●人夫募集

日給二弗以上二弗廿五仙　シングル切コート一弗廿五仙　ポートムダー、マキノヤシングルキヤムプ　野村寅吉

△食料品

晩香坡市メイン街二〇八　田川店　電話シーモア二五五七

●木炭卸小賣

エムプレス旅館　メーン街二三七　上西寛之助　自宅電話ハイランド一〇九二ルア

●和洋雜貨トランクシユックケース

並に御婦人用切地一切　內外食料品　晩香坡市パウエル街二六九　前川商會　電話シー三七二二

●賃金値上

シーピー鐵道ギヤングセクション働　日給壹弗七拾五仙

本年は仕事で澤山あり、ペーの間違なく、其上費用が掛らぬから金の殘るのはレール働ふ限ります、其他ショップ仕事あり

至急募集　日加用達會社　パウエル街三六二番

●內外雜貨食料品菓子果物煙草類●牛乳卸小賣及び配達

晩市メイン街三〇〇番地　ローズバンク　グロサリー　篠末松　中川爲造　電話シーモア三三一七

ステプストン通ひ　荷物自働車

市內運搬並ふ荷上げ迅速大勉强　松宮商店方　田中、山下

●日本ふろ清潔、丁寧にしき湯

パウエル街三四一

●漁者諸君

ガソリン船用具一切を取揃へて居ますから御入用の方は弊店で御賜求あれ、尙修繕も致します▲市內で價格の最低廉なるは弊店なり　新西院市コロンビア街と第十二街角（電話二六四）　バクソン、ウエルテングオークス　Cor. 12th & Columbia Sts.

●葬式一切取扱

▲取扱丁寧誠實保證　元クリーン、マクレー葬儀社跡　ホーマー街五三一　ナン、トムソン、クレッグ　葬儀社　Nunn Thomson & Clegg　531 Homer St. City Phones 221

加奈陀タン　生命保險會社

日本人部總代理　●地所家屋賣買　●商事取引仲立　●土木工事受負　●日本行船切符取次　晩市パウエル街二五四　水原事務所　電話シーモア二七六一

新鮮ミルク　クリーム配　バター　達　東カドバ街三八一（日加貯蓄農）　スター牛乳舍　國久

●特別仕立

次第早速調進仕候　御節は入用の御注文

●山林用靴漁業用靴外各種勞働用靴

パウエル街三四五（元土田商店跡）　名畑靴店

●村木靴修繕所

▲男靴前後直し代　中等七十仙　上等八十仙　特上等九十仙　右多年の御愛顧に酬ゆるため特に大廉價にて迅速丁寧に御用命に相應じ可申候　場所パウエル街一二二

代書契約書作製貸金周旋

晩市パウエル街二三六　大中事務所　電話シーモア四壹五四エル

●山働き靴●漁業用特別安價に新調販賣修繕

晩市パウエル街三三八　山崎靴店　獨逸加藤事　電話シーモア二二六九

●開業　男女洋服新調の好機

小生儀下記の場新ふ開業仕り大勉强ふて御用命に相應じ可申候間何卒御注文の程願上候　當分の間參拾五弗以上の洋服新調の御方には同切地のバンツ或はスカートを特別に御添へ申します尙其以下の御方には價格に相當の物品を差上げます　洗濯或はプレスの御方にはコート掛け一個寫眞品として進呈致しますから此の機を逃せず御用命あらん事を御願ひ致します　晩香坡市メーン街二二二　米滿時計店南隣り　相星洋服店　電話シーモア三七六

●室內清潔取扱丁寧

晩市東カードバ街五二六　熊本屋旅館　田中讓太　電話ハイランド一〇二一エル

●各種印刷

晩市ウオーター街二二番四階　日本印刷所　電話シーモア三六七四

●開業廣告　西洋菓子●製造

下記の場所ふ開業仕り候間多少に不拘御用命の程願上候　晩市メーン街二二六　ス井ート　洋菓子店

●生魚●青物●かまぼこ製造卸小賣●鳥、牛肉、仕出し

晩市パウエル街三三三　前川三之助　前川魚店　電話シーモア三七八二

●時計販賣●附屬品及修繕

パウエル街三〇一　河合時計店　電話シーモア五九五

●人夫五十名急募集

オーシヨン、フオールス行日給金貳弗廿五仙以上希望者は大陸社內田鍋亦は下記へ御申込み被下度候　晩市パウエル街二五九　電話シー五九〇〇　阿部事務所

●人夫募集

日給二弗以上二弗廿五仙　シングル切コート一弗廿五仙　ポートムダー、マキノヤシングルキヤムプ　野村寅吉

△食料品

晩香坡市メイン街二〇八　田川店　電話シーモア二五五七

●木炭卸小賣

エムプレス旅館　メーン街二三七　上西寛之助　自宅電話ハイランド一〇九二ルア

●和洋雜貨トランクシユックケース

並に御婦人用切地一切　內外食料品　晩香坡市パウエル街二六九　前川商會　電話シーモア二七二二

●賃金値上

シーピー鐵道ギヤングセクション働　日給壹弗七拾五仙

本年は仕事で澤山あり、ペーの間違なく、其上費用が掛らぬから金の殘るのはレール働ふ限ります、其他ショップ仕事あり

至急募集　日加用達會社　パウエル街三六二番

塚原卜傳

旭堂小南陵講演

「九十」

エー毎度食客の御話しを申しますが、何しても立寄れば大木の下で越後の國名代の強將、上杉家の食客ですから何處へ參りましても丁重な取扱ひでござります、三杯目にはソッと出しと云ふ心配はございません、眼に氣樂な身體でございます、此頃は僕の一人も使ひ相當な屋敷を貰つて彌六郎は僕と其ほか五人暮しで居ります、今日は日和も好し致しますから當所の八幡さんへ參詣をしまして、屋敷へ立戻らふとします所へ一抔機嫌で千鳥足面な僕を連れました立派な侍二人侍「コレハ〳〵夫へ見へるは塚原氏ではござらぬか」と聲をかけられ小「ハイ」と振り向き小「オ、是れは長尾氏ぉ神野氏…

内務省免許

産婆

立石哲子

晩市ヴンレビー街百十一番（電話シーモア八〇八八）

簡採治療　アレキサンダー街二三〇番烏屋旅館十五號室　電話シー一六一七　藤井關治郎

長「何れへ參らるか　小「手前は鳥渡八幡宮へ參詣を致しました、シク貴殿方は御機嫌の体にて……何方から「神「拙者儀は同役の宅へ參り、駈走になりての歸路でござるが、併し貴殿はナカ〳〵評判が好いナア　長「拙者が寄るとさわると堀原は劍道の名人である、天下の豪傑であると云ふが唯噂のみは聞いて居つても、未だ實地に貴公の腕前を云ふものは拜見した事が無い、幸ひ此處は八幡宮の社内、出合たを折に八滿宮は武勇の神、此神前にて立合ふのも神慮に叶つて好ろう、イザ一ッ御立合を願ひたい　小「コレハ〳〵拙者は來熟長尾氏妻だ恐れ入りました、ナカ〳〵拙者は來熟者で御貴殿に御手合をするなどと云ふ、大した武藝の心得はござい

加奈陀日本人會會計報告

自大正五年七月一日　至同年七月三十一日

收入の部

一金百五拾弐弗也　雜持金
一金弐拾四弗五拾仙也　保證料
一金五拾參弗也　寄附金
一金拾仙也　雜收入
一金弐百五拾九弗四拾弐仙也　前月分繰越高
合計金四百八拾九弗〇弐仙也

支出の部

一金九弗也　郵稅
一金壹弗〇六仙也　電報料
一金五弗九拾仙也　電話料
一金壹弗五拾六仙也　燈料
一金六拾弗也　給家賃
一金七弗五拾仙也　支部費
一金六弗拾五仙也　雜費
合計金弐百拾六弗拾七仙也
差引殘高金弐百拾弐弗五拾五仙也

內譯

一金六拾弗九拾五仙也　第一貯蓄
一金百七拾六弗九拾五仙也第二貯蓄
一金參拾四弗九拾五仙也當座預金
右之通りに御座候也
大正五年七月卅一日
會計　則武　貞吾
右監査候處相違無之候也
監査役　石崎　常吉

義勇兵勸定會計報告

自大正五年七月一日　至同年七月卅一日

收入の部

一金四百九拾五弗七拾五仙也　寄附金
一金參拾七弗九拾壹仙也　前月繰越高
合計金六百參拾參弗六拾六仙也

支出の部

一金壹弗五拾仙也　薪炭料
一金四弗也　印刷費
一金百六拾五弗也　義勇兵支給及び手當
一金拾六弗六拾五仙也　ルーム代
一金百六拾九弗五拾五仙也　雜費
合計金參百五拾六弗七拾仙也
差引殘高金弐百七拾六弗九拾六仙
右之通りに御座候也
大正五年七月卅一日
會計　則武　貞吾
右監査候處相違無之候也
監査役　石崎　常吉

理髮床　西洋風呂　清潔丁寧は　繁昌の特色　熱海床

バウエル街三六〇　會計　則武　貞吾　右監査候處相違無之候也　監査役　石崎　常吉

ゼネラル品　イソコ　粧

ISOMURA　YAKUHO
249 POWELL ST.　VANCOUVER, B. C.
八五九　電話

磯村藥舖

シー、ピー、アール滊船　日本、支那行出帆廣告

●ジャパン　八月二十四日
●アヤシ　九月七日
●モンテーグル　九月二十日

▲御用有之候節は日本人代理店又は下記へ御照會被下度候

シー、ピー、アール會社　代理人　H. W. ブローデー

玩具煙草菓子　三隅商店

バウエル街三一八　電話シー一九七四

客自働車

電話あて御用命次第即時參堂仕候　東カドバ街三五三　自宅電話シー三一六五　三隅、村田

水パイプ設計等　流し取付け

すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候　東へステングス街二三九　ダブリュー　ブラウン

「電話シーモア七七〇」　W. A. BROWN.　239 Hastings St. City.

和洋食料品　中國産ぬかつき白米

本店輸入の玄米は中國産精選の品を仕入れ弊所有の精米所にて特別入念精白致候間御試みの程希上候　尚ヤンプ其他多量御使用の方には特に御相談に相應じ申候

電話フェヤ二一九七　174 Lansdown Ave. W. Vancouver, B. C.　丸野商店

和洋雜貨食料品　鮮魚　青物

卸小賣

前記の品々極力大勉強を以て販賣仕候間何卒多少に拘はらず御用命の程願上候尚ほ電話にて御注文の際は直に持參可仕候　並にこうじ製造販賣仕り候

晩市バウエル街三七九　電話シーモア三八九五　江畑商店

せきの　くすり　ホワイトパイン

大瓶五十仙　小瓶廿五仙

晩香坡市バウエル街三一九

内外諸賣　藥化粧品　内外雜貨　食料品　夏原商店

電話　シーモア　二三二八

大正堂藥舖

燒ふに並ふに生ふ製造卸賣　干うんどうりょうん梅　卸賣

晩香坡市ダフリン街一七四　電話フェヤモント一四〇六

山崎製麵所

174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

移轉廣告

四方御華客樣の一方ならぬ御引立により業務擴張左記の場所に移轉一層の大勉強にて御用命に相應じ申候間倍舊御引立の程希上候　男、女、小兒勞働用　修繕は迅速丁寧に　靴各種　尚御好にも致します　新調

バウエル街二五八　小澤靴店

絹物類各種　卸し小賣　御婦人御小供　衆衣類及切地　其他附屬品一切　ミリナリー　高等婦人洋服裁縫

體裁よく低廉迅速に御調製致します　バウエル街三八二　澁谷商店

382 Powell St. Vancouver, B.C.　電話シー六三六二

信夫屋旅館

室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候　晩市バウエル街二三四　館主　佐久間太重

葬儀一切取扱

晝夜の別なく電話にて御一報被下候はゝ自働車又は馬車何れにても御好みにより御伺申上候尚價格は極廉價にて勉強可致候　晩市西ペンダー街三〇五　ペリー　エンド　マック葬儀社

電話（シーモア六〇六ペビュー九四三）

和洋雜貨食料品　エキスプレス

晩香坡市バウエル街四五三　郵函二三四　電話ハイ四九九　堀善商店

和洋雜貨食料品　福井商店

晩市アレキサンダー街四三三　電話ハイランド七二二　福井旅館

清潔丁寧　有門寫眞館

晩市メーン街二二八　電話シーモア一六八五　エルスタプストン市スチールストン隣り　有門寫眞館

和洋雜貨食料品　福善商店

晩市アレキサンダー街四五三　電話ハイ四九九　堀善商店

寫眞同支店

晩市メーン街二二八　長崎醫專醫學士　電話シーモア七六七二　守儀一郎

醫學士　木下德太郎

バンクーバル街三五八　電話シーモア四二六七　ランスダウン街一七〇

醫學士　岸本憲一

電話フェアモント二九〇　バウエル街二一〇　ドクトル、オブ、メヂスン　下高原幸藏

醫學士　高橋康百

東カドバ街四七六　電話ハイランド六五五

醫學士　大家武夫

仙臺醫專　電話シーモア一五一九

醫學士　石原明之助

京都醫專　電話ハイランド二一一

開業御披露　御すし

左記の所に開業仕り候に就ては新鮮なる原料を撰び風味よく御調進可仕候間御引立の程願上候　晩市ダンレービー街一三九　よし野

電話シーモア一六二八

くづもち

藤ばかま　カステーラ　磯モナカ　君が袖　ケーキ及びフルーツ　アイスクリーム

電話あて御注文願ます　バウエル街三九二　サンバンの下　仕よし　井

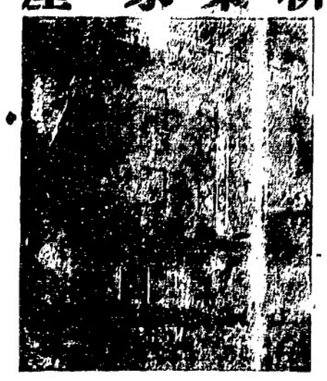
電話シーモア四四七五

移轉廣告

四方御華客樣の一方ならぬ御引立おより業務擴張左記の場所に移轉一層の大勉強にて御用命に相應じ申候間倍舊御引立の程希上候　男、女、小兒勞働用　修繕は迅速丁寧に　靴各種　尚御好にも致します　新調

バウエル街二五八　小澤靴店

新築家屋



グランドトリア市　アイスガート街八二〇　大澤旅館主　大澤林之助

（郵函二八八、電話九七四）

●迅速町噂本店特色●

晩香坡市メイン街二二五　田鍋洋服店

電話シーモア二六六四

酒井精米所

アレキサンダー街四七四

雜貨食料品　酒井商店　四五二

バウエル街四七三　ランドイ

貸ルーム　酒井旅館

バウエル街四七三　特注　酒井旅之助

◎中國上米卸小賣、貸捲き仕候

日本製改良縫新荷着

七インチ　四十マシ　四十五マシ　五十マシ　同　同

大阪商船乘切符賣捌所

晩香坡市東カドバ街一五　直航出入　商是永壽吉

電話シー二六八（自宅フ美三）（郵函一〇三五）

Code Western Union Cables Kinyu Sha

NIPPON KINYU SHA LIMITED

Phone Sey. 2721　270 Powell St. VANCOUVER, B. C.

銀行事務

當座預金　貸附手形引換　利子附貯金預金　定期預金

本社事務所内に日本郵便支局あつて日本迄金等に最も便利なり

日本金融社

晩市バウエル街三七九　支配人　エ、ブイ、ガーデナー　主任　藤田佐太郎

營業時間

平日午前九時より午後五時迄　金曜午前九時より午後五時迄　土曜午前九時より正午迄

◎御用掛り七人組

△九重の宮にも吹く
新しき風、深ふ新空氣
舞井の空に咲く花の飲なある中にも貴婦人界の光榮を一身に鍾め、田でゝは千代田の大奥に奉仕し、皇后宮さては宮妃の御側近う仕き寄りて宮中の何事にも顧問の重任を委ねさかられ
曾ては女王の名一世を風靡したのは
鍋島侯爵夫人榮子の方と戸田伯爵夫人極子の方の兩刀自で飛ぶ鳥を落すの勢も陣けれど名望をさく鍵びなかつたのであつた、曾ては停車場の花に、紅葉山の月に召させられては昵夕の興を添へ參らす事も多かつたが、先帝を初め奉り昭憲皇太后崩り給ひて後は次第に宮中に奉仕の事も疎々に、畢へは幾圍の星影が曉の光りに薄れゆく如く
此の頃は殆んど隱退の姿とはなつた
況して宮妃殿下の御用取扱をも有たぬ昨今自然勢力の推移しゆくのは已むを得ぬことではあるまいか
宮中の空氣は漸く古きより新しき方へ漸く新智識の婦人を物色する方へ到つたのは事實である、それかあらぬか故外務省政務局長萩原守一氏未亡人淳子女史(三十)を筆頭に安達峯一郎氏夫人鏡子(四十)山中氏の未亡人で珍田駐英大使の令嬢真子(四)を初め山座靜香子、伊藤烟子、島九非子の新數育を受けた七名の貴婦人達が漸次宮中に勢力を占めて

内務省免許産婆
助産の御依頼ゐ應じ申候
バウエル街三(二階二號室)
八澤もとゑ

内務省免許産婆
一般助産の需に應ず
晩市バウエル街二〇下村二階
電話シーモア五七四八エル
田邊よし子

内務省免許産婆
東京日本産婆女學校卒業
晩市バウエル街二五九
電話シーモア一五九ノ一
山本クメ

紐育生命保險會社
一般助産の需に應ず
晩市バウエル街二〇下村二階
電話シーモア五七四八エル
田邊よし子

内務省免許産婆
東京日本産婆女學校卒業
晩市バウエル街二五九
電話シーモア一五九ノ一
山本クメ

内務省免許産婆
助産の御依頼ゐ應じ申候
バウエル街三(二階二號室)
八澤もとゑ

紐育生命保險會社 本部代理
傷病保護保險會社
代書通辨翻譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九クレセント、ストリート一番
阿部孝之
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇

和洋雜貨食料品 日本食料品
並にエッキスプレス
バーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四アール

大北運送會社
電話シーモア四〇五　六〇五
馬の賣物
大小ベンダー街大北鐵道館(南京町)

なんでもある店
エッキスプレス　迅速取扱
晩市バウエル街一九七四
倭木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

山林賣買
對白人交涉事件
代辯事務
バウエル街二四二
永尾事務所
電話シーモア三八八六

貸室大強勉
一ケ月　以上
貳弗五拾仙
晩市西カドバ街六六
有馬はるの

貸室大強勉
一ケ月　以上
貳弗五拾仙
晩市西カドバ街六六
有馬はるの

洋食
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りませんそこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食仙で然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍舊御引立の程を願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

洋食
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りませんそこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食仙で然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍舊御引立の程を願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

▲金銀細工▼　婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二二
郵函　九二七
時計修繕
貴金屬寶石類

たまつき塲
バウエル街　二六一
土田球塲

クレセントルームス
室内清潔
取扱丁寧
晩香坡市バウエル街二五九
土田旅館
(電話シー五九〇〇)

日本茶　山吹　喜撰
煎魚　大羽　中羽
右卸し賣仕り候
バウエル街二五九…二六一
土田商店
電話シーモア五九〇〇
九一七

コック製造及び造船
イーブン、アクメキャナリー
門田兄弟工塲
Kadota Bros. Acme Cannery
R.R.No.1 Vancouver, B.C.

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビットスペンサー
Davis Spencer & Co.
Hastings St. w. City

中井事務所
晩市バウエル街三九六
ホテルウオールド三〇九號
電話シーモア　二二四二

手輕料理並うば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

いなりすし
並に**御めし**
なべやきうどん
電話シー三四五五　バウエル街二四六
林家
かまぼこ
製造販賣

拾仙めし並に**手輕料理**
すし　氷各種
冷そうめん
晩市ゴーア街　二〇五
電話シー一五三八
いさみ

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二三
事務所工塲ランスダウン街二六九ノ一一
山林賣買
通辯代書
バウエル街四五七大屋商店内
中村辰喜
郵函　二七五

手輕料理並うば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

いなりすし
並に**御めし**
なべやきうどん
電話シー三四五五　バウエル街二四六
林家
かまぼこ
製造販賣

拾仙めし並に**手輕料理**
すし　氷各種
冷そうめん
晩市ゴーア街　二〇五
電話シー一五三八
いさみ

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二三
事務所工塲ランスダウン街二六九ノ一一
山林賣買
通辯代書
バウエル街四五七大屋商店内
中村辰喜
郵函　二七五

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
(各雜誌郵送無料)
晩市バウエル街三五七
内田書店
357 Powell St. Vancouver
電話シーモア一五八一
支店
晩市バウエル街二〇一
2011 Powell St. Vancouver
バウエル書店

旅館並に下宿
東鄉ルームス
新古雜貨商
並に洋服プレス
バウエル街二五二
鎌田道明
バウエル街一〇七

ロッグ山及開墾用道具、ロッグ燒版、弊所は最上品を販賣す試みに買つて被下い
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、オー、オルソン鐵工塲
電話　シーモア二五八七

旅館並に下宿
東鄉ルームス
新古雜貨商
並に洋服プレス
バウエル街二五二
鎌田道明
バウエル街一〇七

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎
仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

南京料理
並に**そば**
他**仕出し**
バウエル街　五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

日本人旅館
清潔　取扱**丁寧**
プリンスルパート市六アベニュー三〇四　郵函　八九四
須賀丑藏

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエンゲトン
郵函　三一
岸本商店

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スアストン郵函二〇電話七
中出村田
造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P.O.Box 20 Steveston B.C.

日本雜貨及び
食料品販賣
プリンス、ルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六　電話グリン五一六

英領加奈陀ヴヰクトリア市ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角　電話一六二八
日本美術雜貨
ガバーメント街角
コムラント街六〇七
食料品販賣
店主
永野商店
永野萬藏

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三二
○熊
電話シーモア三〇一九

御手輕料理
△並うどん
そば
南京料理は八月三十一日まで中止致し候
バウエル街三三三
山科亭
電話シー二七七九

△御手輕料理
△並うどん
晩香坡市バウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

かきめし
めし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御めしうどん　そば
並に手輕御料理
仕出し御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精撰致し最も高尚美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候
晩市バウエル街二六四
拾仙めし○万
電話シーモア四三九八

鍛冶
蹄鐵
馬車修繕
晩市ゴーア街七一九
主　鹿子木七郎

日本工塲
蹄鐵

▲斷傷▲腫物▲筋痛▲挫骨▲ルイマ▲瘤▲花柳病▲痔疾▲火傷▲關節の痛▲其他外科一切▲打撲傷は如何なる重傷ありても一切斷し居らざる限り急速お全癒する事請合也
晩香坡市カントン街四
廣濟堂
外科專門醫士
林弼臣

菓物煙草
貸ルーム
▲室内清潔
バウエル街三七〇
電話シーモア一七九
中川商店

營業品目
○鑛物　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○藥業
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○煙草　○陶器
○綿布　○麻布　○履物

晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B.C.

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエンゲトン
郵函　三一
岸本商店

日本人旅館
清潔　取扱**丁寧**
プリンスルパート市六アベニュー三〇四　郵函　八九四
須賀丑藏

▲御手輕料理
△並うどん
晩香坡市バウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

御手輕料理
うどん
そば
南京料理は八月三十一日まで中止致し候
バウエル街三三三
山科亭
電話シー二七七九

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三二
○熊
電話シーモア三〇一九

かきめし
めし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

御めしうどん　そば
並に手輕御料理
仕出し御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精撰致し最も高尚美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候
晩市バウエル街二六四
拾仙めし○万
電話シーモア四三九八

鍛冶
蹄鐵
馬車修繕
晩市ゴーア街七一九
主　鹿子木七郎

日本工塲
蹄鐵

▲斷傷▲腫物▲筋痛▲挫骨▲ルイマ▲瘤▲花柳病▲痔疾▲火傷▲關節の痛▲其他外科一切▲打撲傷は如何なる重傷ありても一切斷し居らざる限り急速お全癒する事請合也
晩香坡市カントン街四
廣濟堂
外科專門醫士
林弼臣

菓物煙草
貸ルーム
▲室内清潔
バウエル街三七〇
電話シーモア一七九
中川商店

營業品目
○鑛物　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○藥業
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○書籍　○雜誌　○大工道具
○玩具　○煙草　○陶器
○綿布　○麻布　○履物

晩市バウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B.C.

▲大阪朝日▲東京朝日▲國民新聞
▲大阪每日▲東京日々
五大新聞取次
△月四十五仙△地方郵稅共五十仙
△兩朝日國民當分地方行七十五仙
沙都市ソンソン街九一八
取次所　武田硯灣
918 Washington St. Seattle

御旅館
ピクトリア市チヤタム街六三六
石田元藏
電話一二四二　郵函一〇六九
636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

御てづる料理
並に
會席御料理
東カドバ街四〇〇
(ダンレビー街角)
今井家
ハイランド七〇六

◎鐵道罷工問題未だ解決されず

□大統領の提策に對し未だ最後の回答なし

□同盟罷工發生しても幷は予の責任ならず

合衆國の鐵道同盟罷工問題調停に就ては大統領維遲氏は依然交渉を持續し居れるが本日三十三の鐵道社長は何等最後の回答を與へずしてホワイト、ハウスを辭去し再び明後日會見の都合となり居れる由本日の會見に大統領は予の提策は全然實行可能にして公衆亦之が受諾を豫期するの權利ありと說き若同盟罷工發生せば公衆は何れに責任ありやを知るに努むべし予に於ても最後の回答なしと斷じ八時間就勞の實を主張し鐵道社長側は國內商業並ふ朝鮮王公貴族に關する詔書に基き別に軌儀を定め皇室典範を補ひて新たなる典儀によりて御擧行あらせらるるやも知れず

◎李王世子方子兩殿下御慶典期

御婚儀は宮城賢所大前にて奉げられん

李王世子垠殿下と梨本宮方子女王殿下との御婚約成立の事は遠からず本社特電あて既報せる如くなるが今便達したる消息によれば事の茲に至る迄には朝鮮總督寺內元帥を始め一方宮內當局の波多野宮相久我宗秩寮總裁等の斡旋苦心の程實ふ容易ならざるものあり即ち今回の御婚約の如きは

▲有史以來　未だ曾て見ざる程の大事件として先づ以て先方の李王家には寺內總督專ら其任に當り長日月種々打合する所ありしが李王家に於ては李太王始め閔妃共に斃る可く依頼する旨を總督に傳へられたるにより茲に寺內總督は其冒を波多野宮相に通じ宮相も甚く鑒感して御容姿御年齢御學識御健康等ふつゝき最善の御方を我が皇族中に物色したるが幸にも其條件に相當する

▲御才色兼備　の梨本宮方子女王殿下をこそ此の上なき御配妃と思ひ奉つり双方の間を斡旋し參らする處あり御双方共御異議なく非常の御滿足といふ事なりしかば

◎義勇兵記念撮影

昨日午後四時より國民學校々庭にて今回ア州第百九十二大隊に入隊したる義勇兵員中十六名は軍服裝にて記念撮影を爲したり同大隊のバッスモアー大尉及び山崎日會長、義勇團の鈴木市太郎氏列中に

◎舍營地の遊說演說

州首相パウザー氏はクートネー其他方面の遊說に活動し昨日はヴアーノンに赴き夕刻より演說せるが聽衆千五百、斯の如きは地方遊說中稀なる盛況にして此中兵員の來集せるもの約千人あり首相の他に牧師ヘンダーソン氏其他の演說もあり盛會なりし由

◎共進會は本夜限

晩香坡共進會は愈々本夜限にて閉會なるが本日は所謂シヴヂンス、エンド、チルドレンス、デーゐて當局は三万人以上の入場者あるべしと期待し居たり昨日の入場者は午前午後を合計して約一万五千人あり本年は豫期以上の成功にて共進會當路も大に滿足し居れる由

◎疑念の雲益々深し

北晩香坡市役所の金庫破

北晩香坡市役所の金庫在金盜難に就ては今尙は犯人發覺されず所內ゐ怪しき孔三ケ所穿たれありしこと發見されて疑念益々加はり來り居りて同市警察當路は引續き嚴探に從事中なるが犯人搜査の懸賞は當初二百弗とされしも千弗に引上げ盜難現金の發見者には五分、小切手發見者には一分の謝料を贈るべき提言を爲し已に多數の若者は市役所附近の野原等ゐ蔽が金員を隱匿し居らずやとて翻命に搜索を爲し居れる由なり

◎造船の進捗

北晩香坡ワラス造船會社にて大阪の皐本より引受け居る日本滊船建造に就ては已に大体の組上を完了しあり龍骨据附は近々にて其他の工程も着々進捗さるべしと

◎恥曝の西洋風呂

△日本人の女を流しに使ふ

メイン街六七〇に理髮業兼西洋風呂を營み居る滋賀縣人上林伊三郎は流しに日本人の女を使ひ支那人の背中を流させ居る所を探偵マクラフレンに依つて發覺され昨日ポリス、コートにて裁判となりしが被告は辯護士ヂエー、エー、ラッセルを依頼し辯論の結果罰金二弗五十仙若くは禁錮十日との宣告をショウ判事より受けたるが聞く所に依れば市內邦人經營の西洋風呂中には女を流しに使ふのみか甚だしきは淫賣を業とせしひるも二三人を賞して悼辭を述べショウ判事のペピー、ショー優勝者　其進會のペピー、ショーは審査の結果グレーヴレイ街一四六二のガドリヲン、バーレー嬢又々優勝者となりヂエネラル病院寄贈の銀盃を受領したり

◉劇藥密賣者處罰　藥品取締法に違反しヘンリー、ベーヂなるものモーフインを密賣の爲に之を携帶し居たるを逮捕され昨日罰金二百弗又は禁錮四ケ月との宣告ゐ接し支那人シン、チンなる者は同樣の罪科にて罰金二十五弗又は禁錮二ケ月との宣告を受けたり

◉早川德次氏來晩　南滿鐵道會社の囑托に依り來國東部鐵道運輸事業等に關し視察中なりし早川德次氏は今回歸朝を命ぜられ其途次西部一帶の鐵道狀態視察の爲め近々來晩の筈なりと

◉鮭漁況日報　昨日の分左の如し

ピユーヂエット、サウンドもポイント、ロバーツも及び又海峽方面に於てもトラップにての漁獲極めて僅少にてフレザー河にては

△河上方面　サカイ平均　二
△メイン、リバー　同　六
△カメー、パス　同　四
△ノース、アーム　同　三
△其他方面

◉丹波丸橫濱出帆　郵船丹波丸は去る十六日橫濱を出帆し美港ゐ向ひたりと

◉出產　バウエル街二五二東鄕ルームス止宿の福岡縣人前田甚十郎氏妻女マツヨは昨日男兒を分娩

◉佛敎團體例會　明日午前十一時より佛敎婦人會新西院支部例會あり佛敎青年會例會は同午後三時より同會事務所にて開會

◉明日の敎會　佛敎々會△午後二時佛典講義茂野開敎使△午後七時說敎茂野開敎使▲佛敎會分會フレザーミル戶田氏宅△午前十時說敎茂野開敎使▲聖公會午前十一時日曜學校△午後八時幻燈說敎▲サツパートン敎會△午後二時說敎『爾に有るものを予へよ』赤川牧師▲新西院敎會△午後八時エポース同盟會演說會『人間生活の價値』赤川牧師

◉個人往來　山縣本社記者昨夜沙都に赴く

▲有史以來

未だ曾て見ざる程の大事件として先づ以て先方の李王家には寺內總督專ら其任に當り長日月種々打合する所ありしが李王家に於ては李太王始め閔妃共に斃る可く依頼する旨を總督に傳へられたるにより茲に寺內總督は其冒を波多野宮相に通じ宮相も甚く鑒感して御容姿御年齢御學識御健康等ふつゝき最善の御方を我が皇族中に物色したるが幸にも其條件に相當する

▲御才色兼備

の梨本宮方子女王殿下をこそ此の上なき御配妃と思ひ奉つり双方の間を斡旋し參らする處あり御双方共御異議なく非常の御滿足といふ事なりしかば

▲兩殿下御卒業後

らるべき筈にして多分明後年秋冬の候に御慶典もあるべく而して其の御式は日本皇族御婚儀の如く宮中賢所大前に於て行はせらるべく而して其際は李王同妃殿下には學習院女學部に御在學中なれば御婚儀御擧行の事は御內定したる由にて御內定したる由にて御被露の祝宴は靈ケ閘の離宮にて催され尙其の御報告として兩殿下御渡鮮の上李王家宗廟に於ては又盛なる御祝宴催さるべしと邦承す因なる御祝宴催さるべしと邦承す因に當局にては先帝陛下の H 韓併合並ふ朝鮮王公貴族に關する詔書に基き別に軌儀を定め皇室典範を補ひて新たなる典儀によりて御擧行あらせらるるやも知れずと

◎ピクニックの數々

ピー、シー精糖所の職工連中は本日ボウエン島へピクニックに出かけたり又トランスポーテーション俱樂部員は本日午後一時より快走艇セルマ號あてヂヨンソン埠頭を發しシーサイド、パークに淸遊に赴けり

◎ケネデー中尉へ弔辭

前ポリス、コート檢事なるデエー、ケー、ケネデー中尉戰死に就て昨日同法廷にて辯護士フランク、ライアン氏は許可を得て起ち中尉の才幹と爲人を賞して悼辭を述べショウ判事

◎共進會は本夜限

晩香坡共進會は愈々本夜限にて閉會なるが本日は所謂シヴヂンス、エンド、チルドレンス、デーゐて當局は三万人以上の入場者あるべしと期待し居たり昨日の入場者は午前午後を合計して約一万五千人あり本年は豫期以上の成功にて共進會當路も大に滿足し居れる由

◎疑念の雲益々深し

北晩香坡市役所の金庫在金盜難に就ては今尙は犯人發覺されず所內ゐ怪しき孔三ケ所穿たれありしこと發見されて疑念益々加はり來り居りて同市警察當路は引續き嚴探に從事中なるが犯人搜査の懸賞は當初二百弗とされしも千弗に引上げ盜難現金の發見者には五分、小切手發見者には一分の謝料を贈るべき提言を爲し已に多數の若者は市役所附近の野原等ゐ蔽が金員を隱匿し居らずやとて翻命に搜索を爲し居れる由なり

◎造船の進捗

北晩香坡ワラス造船會社にて大阪の皐本より引受け居る日本滊船建造に就ては已に大体の組上を完了しあり龍骨据附は近々にて其他の工程も着々進捗さるべしと

◎恥曝の西洋風呂

△日本人の女を流しに使ふ

メイン街六七〇に理髮業兼西洋風呂を營み居る滋賀縣人上林伊三郎は流しに日本人の女を使ひ支那人の背中を流させ居る所を探偵マクラフレンに依つて發覺され昨日ポリス、コートにて裁判となりしが被告は辯護士ヂエー、エー、ラッセルを依頼し辯論の結果罰金二弗五十仙若くは禁錮十日との宣告をショウ判事より受けたるが聞く所に依れば市內邦人經營の西洋風呂中には女を流しに使ふのみか甚だしきは淫賣を業とせしひるも二三人を賞して悼辭を述べショウ判事のペピー、ショー優勝者　其進會のペピー、ショーは審査の結果グレーヴレイ街一四六二のガドリヲン、バーレー嬢又々優勝者となりヂエネラル病院寄贈の銀盃を受領したり

◉劇藥密賣者處罰　藥品取締法に違反しヘンリー、ベーヂなるものモーフインを密賣の爲に之を携帶し居たるを逮捕され昨日罰金二百弗又は禁錮四ケ月との宣告を受けたり

◉早川德次氏來晩　南滿鐵道會社の囑托に依り來國東部鐵道運輸事業等に關し視察中なりし早川德次氏は今回歸朝を命ぜられ其途次西部一帶の鐵道狀態視察の爲め近々來晩の筈なりと

◉鮭漁況日報　昨日の分左の如し

ピユーヂエット、サウンドもポイント、ロバーツも及び又海峽方面に於てもトラップにての漁獲極めて僅少にてフレザー河にては

△河上方面　サカイ平均　二
△メイン、リバー　同　六
△カメー、パス　同　四
△ノース、アーム　同　三
△其他方面

◉丹波丸橫濱出帆　郵船丹波丸は去る十六日橫濱を出帆し美港ゐ向ひたりと

◉出產　バウエル街二五二東鄕ルームス止宿の福岡縣人前田甚十郎氏妻女マツヨは昨日男兒を分娩

◉佛敎團體例會　明日午前十一時より佛敎婦人會新西院支部例會あり佛敎青年會例會は同午後三時より同會事務所にて開會

◉明日の敎會　佛敎々會△午後二時佛典講義茂野開敎使△午後七時說敎茂野開敎使▲佛敎會分會フレザーミル戶田氏宅△午前十時說敎茂野開敎使▲聖公會午前十一時日曜學校△午後八時幻燈說敎▲サツパートン敎會△午後二時說敎『爾に有るものを予へよ』赤川牧師▲新西院敎會△午後八時エポース同盟會演說會『人間生活の價値』赤川牧師

◉個人往來　山縣本社記者昨夜沙都に赴く

セキスチーン山人員至急募集

場所　バウエル街二三一番　枯木
申込所　キヤスケードルームス　鈴木庄司

ロッグ山働き二十五名

▲デーオーク三弗以上五弗迄

外にピースオークあり

委細面談

アレキサンダア街　福井商店

上奧初次

本日葬儀

縣人は御多忙中の處遠路御會葬を辱ふし難有奉鳴謝候一々參堂御厚禮可申述筈の處混雜中御尊名御伺洩れ有之哉も不計候間乍紙上御禮申上候

八月十九日

佐伯貞一　友
高橋廉吉
藤井關次郎　人
豐田隆一　總
村辰喜　代
福中光治
佐藤萬平

和洋雜貨食料品

晩市西第六街七五八

小財商店

小財初次郎

電話フェアモント五二

理髮職人入用

理髮に熟練せる者一名雇ひたし希望の方は左記へ御來談を乞ふ但し男女何れにても差支なし

バウエル街二二六　堂免床

○シングル切り　デーウオーク　等人夫募集

右六十名　仕事は年中休みなし　諸道具支給其他御相談に應じます

場所　ラスキン沖廣キャンプ
申込所　キヤスクード球場　綿中

尋人廣告

ハナ（元山科學に居たる者）

一昨夜突然家出せし儘歸宅せざるに付若し同人の住所御見屆左記へ御報知被下候方ゐは相當の謝禮可仕候

八月十四日

バウエル街三四一　綿屋本作

開業廣告

私儀目今バウエル街二七〇番に於て旅館營業致し居り候處今般更に左記の場所を讓り受け旅館開業仕り候間何卒御來泊被下度此段廣告仕り候

晩市バウエル街三六六

サンルームス

谷口熊太郎

電話シーモア二九九六

室數六十七各室とも水、湯及びヒーターの設備あり

三階　煉瓦造

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候

ワター街六八　電話シー六三〇三

イー、リプセット

鐵灸按摩專問

バウエル街日加銀行二階一〇八

松居雅次郎

電話シーモア一四三二

產婦並小供預

晩香坡に（バウエル街二千百番臺裏通）

電話シー六四〇　濱垣愛生院

濱垣イト

▲御手輕料理▲並にそし

バウエル街二五一

柳川めしや

電話シーモア三一二三

雜貨食料品

晩市西第二街一六四二

電話ペヒユー二二二

小西商店

白米入荷

S.K印

里芋、土生姜、新澤庵、鯛味噌、其他小間物類色々入荷仕候間何卒多少に不拘御注文願上候

和洋

レンガー、ミシン各種蓄音機及レコード各種並修繕

レンガー、ミシン

日本人部代理人

晩香坡市メーン街二三三

村木靜夫

電話シーモア三三七六

內外科小兒科婦人科

バウエル街メーン街角（松林時計店二階）

公認　下高原醫院

▲拾伏噸出張

每週土曜日午后二時より有閑寫眞館に於て診察に應ず

ドクトル　下高原幸藏

（電話シーモア二五五五）

今般皮革類五割の高價に相成候に付本會は總會を開き八月一日より修繕料左の價額を以て實施仕候

男靴　前後上等一弗十五仙以上
同　ソール　八十仙以上
同　ヒール　弁五仙以上
同　ラバーヒル　四十五仙
同　前後下等九十仙
同　ソール　六十仙
同　ヒール　三十仙
婦人靴　前後上等八十五仙以上
同　ソール　六十仙以上
同　ヒール　二十五仙以上
同　ラバーヒル　四十仙

七月廿四日

日本人靴工同盟會

ガーデン病傷保險會社

日本人部總代理

中野庄輔

電話バイランド七一二

533 Alexander St. Vancouver, B. C.

特別大勉強

今回各種靴類東部より到着仕候間

三枝靴店

電話バイランド一二六

バウエル街四三三

今般皮革類五割の高價に相成候に付本會は總會を開き八月一日より修繕料左の價額を以て實施仕候

男靴　前後上等一弗十五仙以上
同　ソール　八十仙以上
同　ヒール　弁五仙以上
同　ラバーヒル　四十五仙
同　前後下等九十仙
同　ソール　六十仙
同　ヒール　三十仙
婦人靴　前後上等八十五仙以上
同　ソール　六十仙以上
同　ヒール　二十五仙以上
同　ラバーヒル　四十仙

七月廿四日

日本人靴工同盟會

風船あられ　大小鐵鉄

大福あられ　大鐵鉄

花かき餅　大鐵

とうふ豆にもり

白絞油　胡麻油

右の通り新荷到着仕候間何卒御用命被下度御願申上候

松宮商店

バウエル街二二九（電話シーモア三五九七）

B. MATSUMIYA
213-229 Powell St., Vancouver, B. C.

（土曜日）　大正五年八月十九日　第二千八百二號　（5）

ア電話シーモア二四五（ビー）土曜（ユニ）　每日　午后十一時

日トロント后二三〇　ア電シーモント同八三〇

桑港通信　十五日

◉日米關係を小說で解決する

床しき日本好の兩夫人……

南加州はロングビーチに住んで居るグール、フロスト嬢といふのは非常の日本好きで日本を賞讃する書籍は限なく目を通し太平通信社の河上君の所にも隔々交通して著作の品評なぞするを常として居つた今回嬢は傳統とミネソタ州に旅行する途次桑朝九時着の汽車で桑港に下車し三時半計り時間があるから是非逢ひたいと河上君まで昨日書信があつた

▲日米問題を心配　河上君の話によれば嬢は歸て在米日本人間題を解決するに資せんが爲め一篇の小說を作りたいと久しく希望し最早大体の腹案は成つて居るといふ事である昨年も

▲大日本の歌　といふ一篇の小詩を作つて送つて來たが其時篇の周圍は自ら巧みな色彩畫を書いて見るからに其時歌と共ゐ美感を惹き起すやうゐしてあつた其れから又た今度一所に旅行するといふ母親も著作家で嬢は其手つたひに日を送つて居るさうである此親子の旅行は定めし愈篇の時歌が其錦心繡腸から生るゝ事であらう河上君は其れを待つて居る

▲れ松茶屋　此の日本好きの母子がミネソタへ旅行するに就き河上君は是非紹介したいといふ婦人がある此の婦人名はバーカーといふて金持の夫人又た大の日本好きとある態々平信で農々交通するが所謂蚊脚折釘派たるは免れないも日本に行つた事がなくして日本文を書き其れから日本の家を建てゝ松樹を廻らし其家をれ松茶屋と呼び町の知人を集めては茶の湯をたてゝ居るといふ雅人若しフロスト嬢が逢ふたなら定めし話しが合ふ事であらう

羅府通信　十四日

◉深夜に女を賺す

羅府とガーバンゾーの途中にケーブル電車を以て上下するマウントソシントンの頂上なるホテルの隣に白人經營の私立女學校あり其中に白人經營の私立女學校あり

寄宿舍ゐコックとして働き居る者に廣嶋縣人矢野準二といふ夫婦あるが夫の矢野は毎土曜日に羅府附近の知人の許に遊びゐ行く習慣にて此日も午後から出掛け夜分になるも歸り來らざりしが同夜十一時半頃になりて妻が自分の寢室なる一室に居ると窓の外に人の足音が聞こゐ暫くして二人以上の聲にて日本語を以て戸を開けろ開けないと爲めにならぬぞと嚇ぎ出したれば薄氣味惡く何者ならんと耳を立てながら勿論戸なぞ開けずに居りしところ男共は又明日の晩來るぞと惡口を殘して立去りたるが翌朝になつて寄宿の女生徒等は前晩の物騷な物音に恐怖し且つ疑ひの眼を放つて夫婦に質問したる由にて夫婦の者は此爲め頗る迷惑し居れりと

針灸治療
電氣治療
晩市バウエル街二三六
鎌倉與市

移轉廣告
弊店儀從來四方御華客樣の一方ならぬ御引立を蒙り居候處從來の場所にては狹隘の爲今般左記の場所に移轉仕候間倍舊御引立の程偏に願上候尚店内の大擴張仕り一層大勉强を以て多年の御愛顧に酬ゆる事を期し申居候
晩市バウエル街三三七
蛭崎商店
電話シーモア二四三

菓子製造卸小賣
バウエル街二二九
横山菓子店
電話シーモア六九四一　溝邊商店事

高等御旅館
内外汽車汽船切符取扱
晩市バウエル街三五五
根旅館
電話シーモア五五八四
郵便局　一二四七

新荷着
新茶
今便着荷新茶は山城宇治の名産にて香味頗ぶる宜敷品に有之候間何卒多少に拘ず御注文被下度御試用の程伏して奉願上候
水菜漬物
其他種々新荷着候間多少に拘ず御用命の程御願ひ申上げ候
尚右電話にて御注文被下候へば市内は遠近を問はず御配送可申上候
雜貨食料品商
神戸屋商店
バウエル街五六六　電話ハイランド三三七

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面しバラード、インレットに望み眺望佳絶なり
晩市バウエル街三九六　日加貯蓄二階
ホテル　ウオールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

清酒聯合販賣
値段協定
菊正宗
櫻印
菊忠
東勇
日進合資會社
晩香坡市バウエル街二〇五
電話シーモア二三二〇
合資會社
晩香坡市ダンレビー街一三二
電話シーモア六六三三

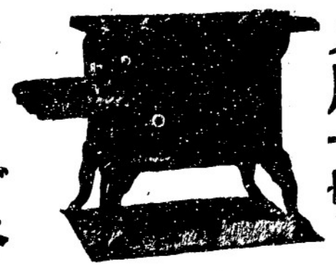
規定要綱
謹啓四方各位の御愛顧奉感謝候　陳者弊店等今般互に協定の上連絡致し規定の方針ゐ從ひ營業可仕候間何卒倍舊の御引立偏に奉願上候　敬具
●販賣價格を協定して嚴守し連絡販賣を成す事
●掛代金に對し共通の方針を取り連絡を保つ事
●相互の營業を保證すべく一致の行動を成す事
猶今回土田商店より清酒一切を弊店等へ引受け申候に付ては下記の清酒兩店ゐ於て同一値段を以て發賣可仕候間御用命の程願上候
旭眞金
白鶴
露

伏屋洋服店の商買の秘訣と特點は
一、最新流行切地を澤山用意し居ます
一、値段が安くて仕事が丁寧で總てが正直です、
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

代書　通辯　代理
加奈陀晩香坡市バウエル街三六八
土地に關する一切の事件を處理す
山田事務所
主任　山田昌剛

日本行汽船切符取扱
當國政府へ出生屆
對白人交涉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記免許手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、汽車汽船切符取扱
（電話シーモア九一四三）

◉スタージョン
◉マグロ
◉其他魚類一切
◉青物類
◉かまぼこ
田中六彌
バウエル街二六二
電話五六六二

金物類臺所用品キヤムプ用一切

ストーブ各種大勉强して販賣仕候
晩市バウエル街二〇三
關根金物店
電話シーモア八七四六

いなりすし
御壽司
ちらしずし
◉しるこ
△あづき
▽氷
◉宇治
◉外數種
バウエル街四二二
喜らく
電話ハイ二〇一八

御菓子製造所
御祝餅折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店

サカイネツト
コーホネツト
スプリングネツト
スタジョン網及網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
代理人
晩香坡市クラター街一四四
デヨンエス
テイト

洋服プレス並にランドリー
私儀永年前記の業務無怠致居り充分の經驗と熟練に依り丁寧迅速ゐ御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市バウエル街三〇〇
柿谷洗濯所
主任　柿谷助太郎
久保川富藏　安中巻

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西へスランス街五七支店（ウッドワードより二軒東）
電話シーモア二三二三
グランビル街九三二支店
電話シーモア八七二三

製造元エンドクロフヲード
スチユアート

時計販賣並に修繕
萩原時計店
晩市バウエル街二四四四

ドライグッヅ
專門
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

日本行ビクトリア出帆廣告
靜岡丸　九月一日午後
丹波丸　九月九日午後
因幡丸　九月廿日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて汽船切符差上候
上記の汽船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
バンクーバー　ダイクトリア
同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

日本行三等賃金四十三弗半仙
日本行
はわい丸　九月五日午後
めきしこ丸　九月八日午後
しかご丸　九月十日午後
晩市美府間氣船切符賣捌所
但しはわい丸まにら丸に限り四拾七弗五拾仙

大阪商船株式會社滊船
ビクトリア出帆廣告
C. Gardner Johnson Co.
晩市代理店
切符取次店
晩市　日加貯蓄會社
安野商會　日加用品會社
永野商會　美府
永野商會

六馬力
漁業用　六馬力ローピクター
二百六十弗
Canadian Engine Supply Co.
303 Granville St.　Vancouver, B. C.
▲六馬力ローピクター四サイクル　二百六十弗
▲八馬力クレー、二サイクル、四レリンダー　三百五十五弗
▲六馬力クレー、ヘビー、デユーテー、一サイクル　三百六十五弗
▲五馬力半、フエロー　二百三十弗
▲七馬力半、フエロー　二百六十弗
弊店では總て現品を所持して居りますから即時御需になる事が出來ます
晩香坡市グランビル街三〇六
加奈陀
エンジン用達商會